

podpróchnica

Rosgurt. koynska podpróga, podpróshniza.

Cingula.

Roshirt. koynski paftyr. armentarius.

HIPOLIT: Dict. II, 154

podprsnica

Lorum, Riemen, Zügel, Geisl, Gurt, Riem. jér-
men, zúgel, gajfhla, sléhernu jerménje, podpás-
nica, podpérsnica.

podprsnica

Antilena, Brustriem. prěfni jermen,
podprěfniza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 40

podprsnica

Avorta, brustüem eines Pferds.
podpérsnica eniga noyna.

Sp.: Dict. I., 62, ima isto.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 61

podprsnica

Interne etiam dorsuale; ornat eum phaleris frontali, antilena et postilena, er legt ihm auch auf den Schaberack Zieret es mit dem Roszeug, den Stirnriemen, Brustriemen Vnd schwanzriemen. on [=jesdèz] mu [=koynu] tudi koynsko deko zhes pregarne ga ozifrá s'to váldrapo, s'nazhél'nikom, podpár'snizo inu podrépizo.

HIPOLIT, Dict. 2

Orbis pictus,

podpurnica

Brusciem am ros. podpurnica. Antilena,
Averta.

HIPOLIT: Dict. II, 35

podpukati
podpukan

Subvulfus, etwas Zerrissen, oder berupft.
nikúliku podtérgan, podpúkan, ali podskubèn.

podraslek
i

Minorca, Untergewächs, erdgewächs.

podráslik, rúda, rúdni rast, ali
rúdna shýla.

HIPOLIT: Dict. I, 268

podrástba [< *drastiti*]

Irritamen, Reizung. dráfhba, podrástba, dra-
stéjne, nashúntajne, podbádajne, drastlívost.

podrásti.

Subnafeor, Vnter andern wachsen. Vnter fürwa-
chsen. v'mej tem drúgim rásti, podrásti, prúti
rásti.

podrasti

Succresco, wachsen, aufwachsen. rásti,
porásti, podrásti.

podrasti
podrašćen

Succretus, Vnterscheiden. odlózhen, reslózhen:
tudi podrászhen, prerászhen.

podrastiti

Suborno, heimlich anweisen. skrívshi napelláti,
naprávlati, pregovárjati, podrástiti, podshúntati.

podrastiti

Incito, anreizen, bewegen, navábiti, podshún-
tati, spodbádati, naklájnati, omájati, naprá-
vlati, nagájmati, nadrástati, podrástati, pod-
nizhováti, podtúho dajáti, szhúti, szhuváti,
dráfhiti.

podrastiti

Verhezen, anreizen. nadrástiti, podrástiti, spodbádati,
naprávlati, podnizhováti, szhuti, dráshiti. Incitare.

HIPOLIT: Dict. II,

210

podrastiti

Instituto, stupfen, anreizen, antreiben. pod-
bósti, podbádati, podrástiti, nagájhati, drókati,
rhókati, s'ostrogo bósti, podbósti.

podrastiti

Bewegen, anreizen. gíbatí, ganíti, naklájnati,
naprávlati, naréjati, podrástti, nashúntati,
napelováti, podbádati, mótiti. S. Instigo,
incito, permoveo, impello, adduco, Commoveo.

podrastiti

Anrichten, ordnen. naprāviti, podrástiti podmítiti,
podshúntati. S. Instruo, paro, adorno, sub-
orno.

podrastiti

Zornig machen. dráshiti, resdráshiti, dráftiti,
podraftiti, *je*sníga, serdítiga sturíti: resje-
síti, referdíti. irritare, Concitare ad iram,
Exacerbare.

podrastiti
podrasten

Incitatus, bewegt, getriben. naklónen, pod-
rasten, podshúntan, pergájnan, pergnàn, per-
sýlen.

podrastlivci
i

Subornator, heimlicher anweiser. skřívni
napeláviz, nadrástnik, podrastlíviz, nashún-
taviz.

HIPOLIT: Dict. I, 634

podraňiti

Trazen, dráshiti, dráštiti, podráshiti, trúzati.
irritare, incitare, lacefcere.

podražiti

Irrito, zum Zorn reizen. reizen, bewegen. drá-
řhiti, resdrářhiti, podrářhiti, drástiti, k'sárdu
napelláti, jěfniga, ali sardítiga napráviti, pod-
bádati, podkúriti.

podražliv

Irritabilis, zornmühtig, reizig. reſdráſhliv,
podráſhliv, nadrastliv, k'serdi nágnien, resard-
liv.

podregalo
i u

Rutabulum, ofengabel, ofenstecken. búrkle, krév-
la, ali kúhensku pod^trgalu, ali éna sheléfná pálza,
ali grébliza s'katéro se ta ógîn v'pézhi ali na
ogníszhu poprávla, ali vun vléjzhe.

podrigalo (?) - podrgalo
u

Feurstecken, ofengabel. krévla, ali stpori-
gálu kúhensku: búrkla. Rutabulum.

podrenje

Lapsus, fall. pádz, pádstvu, spólfnejne,
spólfik, spodérfsik, spopólfik, podertjè, po-
dréjnie, búshik.

podrenje

Lapfabundus, zum fall geneigt. h'pádajniû
ali h' podréjnu nágnen, pádezhen, pádefhen,
na kup viŝsézh.

podrepica

Schwanzrieme des Pferds. podrépiza, koýskiga
repa jérmen. postilena.

podrepica

Softilena, schwanzriemen eines Pferds.
podrepica, ali köynniska répa jömer.

HIPOLIT: Dict. I, 487

podrepica

Insternit etiam dorsuale; ornat eum phaleris frontali, antilena et postilena, er legt ihm auch auf den Schaberack Zieret es mit dem Roszeug, den Stirnriemen, Brustriemen Vnd schwanzriemen. on
[=jesdèz] mu [=koynu] tudi koynsko deko zhes pre-
gárne ga ozifrá s'to váldrapo, s'nazhél'nikom, pod-
pár'nizo inu podrépizo.

podreťi

Ruo,

ruere aliquem. einen über den hauffen werfen.

éniga okúli vréjzhi, podréjti.

podreti

Complano,

complanare domum. ein haus niderreissen. eno

hiſho podréjti, okúli vrejzhi.

podreći

Difsepio, den Zaun aufbrechen entzaunen.
plut, ali sagrajo podréjti, resdréjti,
odplotíti, resgradíti.

podreći

Aequo,
aequare solo domum. das haus der Erden gleich machen.
hiszko semlji gylk sturiti; resurjezhi, doli
podrejtí.

podreći

Diruo, niderbrechen, niderfellen. doli lomiti,
drejti, doli podréjti, podérati.

podreti

Rescindo,

rescindere pontem. eine bruck abwerffen. en
must dólí vréjzhi podréjti.

podreti

Procello,

multos improvisus turbo proculerat. es hat vil
der vnversehene Sturmwind vmgeworffen. ta nágli
vihàr je veliku okúli vérgal, inu flomástil, po-
dèrl.

podreti

Edento, die Zän ausschlagen. sobé isbyti,
podréjti, skershasóbiti.

podreči

Subruo,

subruere murum. ein maur vntergraben, fällen.

en ſyd podkopáti, podréjti.

HIPOLIT: Dict. I , 635

podreči

Subruo, Vntergraben, fällen. podkopáti,
podvalíti, okúli podréjti, okúli vréjzhi.

HIPOLIT: Dict. I , 635

podreťi

Collabefacto, erschütten, vederben. ⁿpotrěŕti,
resvrějzhi, ^sredjāti, polomiti, resbíti, podrějti,
pogonobíti, pokonzhāti, k'nizhemra perprávití

podreći

Adaequo,

teotu folo adaequare. gebäu aus dem grund
schleiffen, niderbrechen. pohištva ali pošlupje
okuli vrezhi; podrejtī.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 10

podreći

Disturbo, niderbrechen, verhindern, zerstreuen.
doli drejti, podérati, mótiti, índrati, brániti,
restrésti, resmetáti, nepókoy inu smotniavo
delati. Disturbare domum. ein haus einreissen.
eno hišho podréjti.

podreti

Profterno, zu boden schlagen, oder werffen.
dóli pobýti, na tlà vréjzhi, pahníti, podréjti.

podreťi

Inaedifico, etwar aufbauen, ein gebau brechen,
schleiffen. na kaj góri fýdati, ali zímprati,
góri naprávlati, nafýdati, nazímprati. ~~géri~~ énu
fydóvje ali zímper podírati, podréjti, okúli
vréjzhi.

HIPOLIT: Dict. I ,287

podreti

Deruo, hinab fallen, hinab stürzen. doli
padfti, doli vrejzhi, pahníti, prekúzniti,
fúñiti, podréjti.

podreťi

Detorqueo, krümen vmlegen. vkrivíti,
vkréniti, savíti, safúkati, okúli vrejzhi,
podréjti.

podreti.

De struo,

destruere aedificium. ein gebau einreissen.

enu poſlúpje okúli vrejzhi podréjti.

podreči

Deſtruo, zerbrechen, zerſtören. poĥomiti,
potréjti, resdréjti. pokonzháti, resvréjzhi,
podréjti, resdjáti.

podreći

Demolier, schleifen, niederbrechen. podreći,
okuli vrežbi; doli poderati, resdreći,
resvrežbi; resdjati, resmetati, resvaliti,
reskopati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 274

podreti

Proruo, niderwerffen verwüsten. dóli, ali
okúli vréjzhi, podréjti, pokonzháti, resdjáti.

podreći

Tectum,

tecta sequere solo. die häuser nider schleiffen.
te hiše okuli podreći.

HIPOLIT: Dict. I, 658

podreći

Vello,

munimenta vellere. Vestungen einreissen. te
mózhne mésta inu gradỳ podréjti reskopáti,
podírati.

podreći

Schleiffen, Zerstören. resvréjzhi, resdjáti,
podréjti, pokonzháti, reskopáti. Destruere,
demoliri.

podreći

Verwerffen, Zersto^eren. re fsípati, podréjti, re fsúti,
resdjáti, resvréjzhi, fatréjti. Dissipare, dejicere.

221

HIPOLIT: Dict. II,

podreči

Zäne ausbrechen. sobé drejti, vun isdérati, po-
dréjti. Dentes Eruere, evellere, eximere.

podreći

Niderraisen. podreći, resveréjchi; resdjáti,
resmetáti, posowrháti. diruere, de-
struere, correre, difurbare, demolire.

HIPOLIT: Dict. II, 733

podreti

l'incrisseu, uideruisseu. podrejtí, na Rus
prijítki, resprijítki; nesdrejtí. diruere,
evertere, destrucere, demoliri.

HIPOLIT: Dict. II, 47

podreči

Umreissen, nider reissen. doli pobyti, podréjti,
okúli, ali doli vrejzhi, pahniti. profternere.

podreti

Einwerffen, klag einwerffen. se toshíti,
pertoshíti. interponere querelas. ein haus
einwerffen. éno hísho okúl vréjzhi, podréj-
ti. Evertere, diruere. domum.

podreći

Umfällen, stürzen. okúli, ali na tla vrejzhi,
doli pahníti, prekúzniti, podréjti. profter-
nere, in Casum, in ruinam Cogere, praecipiti-
tari, praecipitem agere.

podreći

Abbrechen, Zerstören. dóli dréjti, resdjáti,
podréjti, podírati. Sihe destruc~~o~~, demolior.

podreti

Bruck abbrechen, abwerffen. must resdréjti,
podréjti, dóli vréjzhi. pontem rumpere, in-
terfcindere.

podreti

Umschlagen, niderwerffen. doli ali okúli pobýti,
okúli podréjti, vrejzhi. profternere.

226

HIPOLIT: Dict. II,

podreči

vrbs vi expugnata Diripitur, Exciditur et Inter-
dum solo aequatur. Eine Statt mit Sturm erobert,
wird geplündert, Zerstört, Vnd Zu Zeiten ge-
schleiffet. enu mestu is shturman sadoblénu se
opléjni porúpa, pokonzhá inu v'zhafsi do konza
resmézhe podére, inu ^srevershe.

podreči

vel muros per scalas Transcendendo aut arietibus
diruendo aut tormentis demoliendo; In dem entwe-
der die mauren an Sturmleitern überstiegen, oder
mit Böcken gefället oder mit stucken Zerschossen
kir se ali ti sydóvi po lojtrah preftájajo, ali
s'óvnami podérajó ali poderó ali is shtukmi pre-
streljajo;

podreti - podirati
e

Procella sternit arbores. der Sturmwind reisset
die baume nieder. vihář tu drevje okúli mezhe,
ali doli podéra.

podreťi se

Sublabor, hinsincken, hinfallen. okúli pádsti,
se podréjti.

podreći se

Corruo, zu hauffen fallen. na kup padfti,
se podréjti, podérati, isfúti.

podreći se

Collaberco, niedersinkhen. na kup padſti, ſe
podréjti, vdréjti, podérati.

podreti se

Umfallen, darniderfallen. okúli padſti, doli
padſti, ſe podréjti, podírati, okúli pádati.
Ruere, Corruere, in terram proſterni.

podreći se

Bletschen, mit einem last fallen. d'óli bútití,
s'éno teshávo d'óli pádsti, na tla bútití,
se d'óli podréjti. S. Ruo, Cado, procumbo.

HIPOLIT: Dict. II, 30

podreti se

In boden fallen. na tla, na kup pásti, se po-
dréjti, se pogrosíti, vtoníti. Desidere, fidere,
subfidere, deorsum ferri, submergi.

HIPOLIT: Dict. II, 32

podreti se

Einfallen, Verfallen. na kup pádsti se po-
dréjti. S. Concido, Collabor, Corruo.

HIPOLIT: Dict. II,

46

podreťi se

Zusammenfallen. v'kup, ali na kup padſti, ſe
podréjti. Collabi.

podreći se

Fallen. pádsti, pádati, spopólsniti, spoder-
sésejti, se podréjti. Cadere, labi, ruere.
fallen lassen. puštiti pádsti. demittere.

HIPOLIT: Dict. II,

podreti
podret

Baufällig. na kup padeózh, vífseózh, poder-
tínast, resdián, respókan, resdért, podért.
Ruinosus, caducus.

podreči
podrb

Rudus, zerfallene maurstück, schütt. shúta od
stárih podértih sydòv. kószí zégla inu kámenîa.

podreči
podreč

Stratus,

ŕtrati ariete muri. Vmgerissene mauren. s'óvnam,
ali tarkálisham podéřti inu okúli vérřheni řydóvji.

HIPOLIT: Dict. I , 626

podreti
podret

Stratus, ausgestreuet. niderge^wporffen. ge-
pflastert. gestillet. potrófsen, restréfsen.
dóli vérshen, podèrt. poflájshtan. potihínen.

podreči
podrt

Dirutus, nidergerissen, zu boden geschleift.
doli podèrt resdèrt, resvérshen, reskopán, po-
konzhán, resdján.

podreti
podret

Semirutus, halb geschleizt. polovízo podèrt,
okúli vérshen.

HIPOLIT: Dict. I , 597

podreći
podreć

Edentatus, dem die Zän ausgebrochen seyn. kate-
rim fo sobé podérti: skershasób, skershasóbnik,
skershasóbniza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

podreti
podret

Prostratus, zu boden geschlagen, oder geworfen.
na tlà pobýt, ali véršhen dóli véršhen,
podèrt. morte prostratus. todt. mertòu.

podreti
podret

Prorutus, zu boden geworffen, nidergefält.
na tla vérshen, dóli podèrt, reskopàn, resdjàn.

podret.
podret

Demolitus, geschleift, nider gebrochen. podert,
doli vërshen, resdján, resmetán, res-
sopán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepist), 174

podret
podret

Collapsus, verfallen. na kup podért, resdján,
pokonzhán, na kupu leshézh.

podreči
podrt

Halb eingefallen. polovíza podért, resdért.
semirutus.

podreti
podret

Proruptus, zerbrochen, zerstört. polómnen
pokonzhàn, refvérshen, reskopàn, refdjàn,
podèrt, refdèrt.

podnerati

Subnervo, lähmen. okrúlití, shántoviga stu-
rítí, shýle podréfati, glésne poréjfatí, ali
naréjfatí.

podrehati
podrehan

Succifus, vnten abgehauen. od spódaj odséjkan,
podséjkan, podréjfan, podfhágan.

podrehati
podrehan

Succiduus, hinfällig, zu fall geneigt. h'pá-
dejníu nágnen, podséjkan, podréjfan.

podrešijerik

Largiloquus. dem die Zung wol gelöset ist,
grosser schwäzer. katérimu je jéfik dóbru
odvéfan, ali refvéfan. en vélik quantáviz,
ali podréjshijéfik, fhlabodráviz, jefízhnik.